



facebook



awemaintaa@gmail.com



5880022

Diamars 24 di Mei 2022

## TRAGEDIA

## BARCO CU A SALI DI ARUBA A SINK

Un ola grandi y fuerte tabata e causa cu e barco Arcangel Miguel a bolter y sink.

Hunto cu ne a disparce e tripulacion, cu excepcion du in persona

**Page 3**



Monkeypox ta duna sintomanan leve

**Page 5**

Xander Bogaerts no kier sosega

**Page 16**

Sarpa ta introduci su di tres vuelo

**Page 6**



get a quote

make a payment

sign up

**Quick and easy!**



live safe | live easy



**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

## Sentimento general

# Ministerio Publico ta habraca su dignidad y integridad

Tuma pueblo haci pa spetakel, tabata un specialidad di gobierno ultimo cinco aña pero ora c'un instituto asina importante pa democracia di pais Aruba tambe ta duna indicacion cu nan tambe a tuma mesun rumbo aki, democracia di e pais ta den problema hopi serio.

Esaki ta e sentimento cu desde diabierna y henter fin di siman por a sinti den comunidad, despues cu a bira conoci cu Hues Comisario no a bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico pa prolonga detencion di ex minister Otmar Oduber den e investigacion di e caso Flamingo.

Fiscal cu den nomber di Ministerio Publico a reacciona "sorprendi" pa e decision di Hues Comisario di Corsou, hasta a papia di lo apela e decision aki pero cu nunca a of lo tuma luga, den un esfuerzo pa schuif e decision aki riba e Hues Comisario y den e proceso aki buscando un forma pa laba man cu e proceso contra di e ex minister aki, ta diferencia formalmente dor di Ministerio Publico.

Ta inaceptabel sin duda, hasta condenabel con Ministerio Publico a presta su mes pa drenta un wega sin sentido, cual e unico splicacion ta pa hinca caso Flamingo den un otro bachi compara cu casonan similar manera e caso Ibis y esun Avestruz.

Ora cu analisa decision di Hues Comisario van Vuure staciona na Corsou di dia 20 di Mei, esaki ta confirma un tipo di mente maligno di Ministerio Publico, ya cu conclusion di Hues Comisario a demostra un falta di seriedad y responsabilidad total.

Den su analisis di e peticion di Fiscal, Hues Comisario mr van Vuure a mustra diferente punto cu ta confirma un incapacidad y sigur falta di seriedad, di parti di autoridadnan cu ta investigando e caso Flamingo.

Hues Comisario den su decision ta papia di "een 7-tal verhoren van verdachte, afgenomen tussen 10 en 17 mei 2022" pues no mucho cos pa tuma un decision contra di e ex minister, loke el a confirma tambe den su decision.

Su decision ta confirma cu Ministerio Publico practicamente tabatin NET NADA pa sostene su peticion pa prolonga detencion di ex minister Otmar Oduber.

"De rechter-commissaris stelt voorop dat het hem bij bestudering van het dossier VOLSTREKT NIET DUIDELIJK werd waar de in de vordering bewaring omschreven verdenking nu feitelijk op zag. De vordering zou een zo nauwkeurig mogelijke aanduiding van de strafbare feiten MOETEN



omhelzen, maar BLINKT uit in ONBEPaaldheid en VAAgheid."

Palabranan cu ta bisa hopi di e esfuerzo limita cu e Fiscal a haci pa retene e ex minister den detencion preventivo cu ta bolbe lanta e duda si realmente Ministerio Publico ta trahando cu integridad y dignidad.

E decision di Hues Comisario ta mustra cu e Fiscal a faya riba tur e dos puntonan aki y ora cu sigui analisa loke el a pone den su decision, e duda ta bira mas grandi:

"In het proces-verbaal van verdenkingen wordt gewag gemaakt van MOGELIJKE strafbare gedragingen bij de uitgifte van erfpachtrechten maar uit de zeven ter beschikking staande verhoren van der verdachte blijkt dat hij tot nu toe UITSLUITEND is BEVRAAGD over zgn. Spookambtenaren onder zijn bewindt."

Realmente tristo ora cu Hues Comisario di Corsou ta mustra e Fiscal di Ministerio Publico, riba su trabou sin pia ni cabes ya cu mientras ta pidi prolongacion di e ex minister ya cu mientras cu a menciona algo di otorgamento castigabel di tereno erfpacht, e unico argumentacion cu van Vuure a haya pa analisa, tabata e asunto di spiritonan den servicio di ministerio cu tabata cay bou di e ex Minister.

Ta lanta e pregunta si aki a faya deliberadamente den e caso aki, ya cu den otro detencionnan preventivo di mesun caso aki a bin cu mas cu 200 pregunta na e sospechosonan cu a keda deteni.



## E barco Arcangel Miguel

# Tragedia marítimo a laga un sobreviviente

**E** accidente marítimo cu a sosode diasabra anochi a laga solamente un sobreviviente. Ta trata di e barco Arcangel Miguel cu a sali di Aruba y tabata riba e ruta pa bay Colombia.

Ayera Comando di Guardacosta di Armada Venezolano a informa prensa cu diadomingo, 22 di mei, den oranan di anochi, a cuminsa e operacionnan di buskeda y salvamento di e barco di carga yama "Arcangel Miguel".

El a sufri un accidente na costa di Puerto Estrella, awanan internacional Colombiano, na Península di La Guajira.

E barco cu destino pa e ciudad di Santa Marta, nan ta bisa, a sali for di Aruba cu shete persona y te cu ayera den oranan di merdia tabata papia di solamente un sobreviviente. Ta trata aki di Juan Carlos Sanchez di 34 aña.

E tripulacion di Arcangel Miguel tabata descansando. Tabata 9.30 di anochi ora cu un ola fuerte a dal den e barco y bolter esaki di un solo tiro. Juan Carlos Sanchez tabata den cushina y tabatin e warda den e area di motor y e otronan tabata den nan luga di descanso.

El a lucha y a logra sali di e barco, pero e no a mira ningun otro mas. E tabata riba e barco buscando su compañeronan ora cu un ola a dal'e manda awa. E barco di carga a cuminsa sink y el a cuminsa landa pa evita cu e awa

ta chup'e hiba fondo.

El a wordo rescata colga na un tube (balsa) di emergencia di e barco cu a activa ora cu e nave a cuminsa sink. Algun piscado a mir'e y a transporte pa tera firme.

E Falconianonan cu tabata abordo di e barco tabata cuatro, identifica te awor segun un lista di tripulante di e compania di servicio di carga Elvis Cargo di Aruba: Lino Alberto Gómez Galicia (50) oriundo di La Vela municipio Colina tabata prome oficial; Andry José Narváez Sánchez (43) di Amuay, municipio Los Tanques cu tabata marino timonel; José Alberto Sánchez Sánchez (52) di Amuay Los Taques y su sobrino Juan Carlos Sánchez contra maestre y único sobreviviente residente di Punto Fijo municipio Carirubana.

E resto di e tripulacion Ledy Rafael Mata (70) capitan oriundo y residente di Puerto Ayacucho, estado Sucre, Carlos Enrique Mancilla Hernández, di barrio 23 de Enero de Lagunillas, estado Zulia, José Miguel Vizcaíno Frontado y José Antonio Salazar Marval, «Papá Toño», natural y residente di Los Barales, municipio Tubores di Nueva Esparta.

INEA a emiti un comunicado pa informa cu lo coordina accionnan cu autoridadnan marítimo di Colombia pa realisa e operacionnan hunto cu ta permiti rescata mas hende.



**Prome Minister Evelyn Wever – Croes ta premira:**

# Un paro na recorte salarial lo yuda normalisa e situacion

**D**urante conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta Prome Minister Evelyn Wever - Croes a trata e tema di recorte di salario cu pronto lo stop y e condicionnan cu lo keda aplicabel. E meta ta pa entrante 1 juli 2022, stop cu e 5%. Haciendo esaki empleadonan lo haya salario completo bek y pa entrante 1 januari 2023 stop e recorte di 12.6%, y e empleadonan lo ricibi tur prima completo.

Empleadonan publico y empleadonan semi-publico desde prome mei 2020 a entrega tur luna 5% di nan salario basico mensual. Entrante juli 2022 e 5% aki lo wordo paga na e empleadonan publico y semi-publico y nan lo ricibi nan salario 100%. Esaki ta conta tambe pa tur otro prima cu a corta den dje, cual entrante 1 januari 2023 e recorte lo desapare completamente.

Pa locual ta pensionadonan, nan no a entrega tur luna manera empleadonan publico y semi-publico, pero a entrega parti di toelage cu nan ta haya december. Aworaki ta calculando e parti cu nan lo haya bek december 2022. Na esaki tin condicion.

E tres condicionnan ta lo siguiente:

(1) Pago di 5% mester ta den Aruba su presupuesto; pa Aruba esey ta entrante 1 juli 2022. Henter e recorte mester ta den Aruba su presupuesto. E di dos condicion ta, cu (2) Politiconan tin cu sigui cu recorte di 25%. Ministernan y Parlamentarionan no a entrega 12.6% of 5%, sino 25%. "Conseho di Minister a tuma e decision caba cu Ministernan lo sigui cu e recorte di 25%, pero no por dicidi pa Parlamento.

P'esey ta bayendo Parlamento pa splica nan di e condicionnan y pidi cooperacion pa cumpli cu esaki, pa trahadonan por haya nan placa," Prome Minister Wever - Croes a splica. E di tres condicion ta cu e (3) Ley di Wever - Croes norm mester drenta na vigor.

E ley ta un concepto di ley cu a presenta na Parlamento, na e momento cu a drenta Gobierno 2017/2018 y a constata cu algun director di companianan estatal tin salarionan 'exorbitantemente' halto (algun compania casi 5x e salario di un Minister). Prome Minister a expresa cu no ta kere esaki ta na su luga cerca companianan estatal cu no ta genera ganashi y/of cu no ta completamente financieramente independiente, pues mester un 'cap'.

E cap di acuerdo cu e Wever-Croes norm, ta 130% di salario di Minister. Aworaki e ley ta na Parlamento, pero considerando cu e ta un di e condicionnan, lo pidi cooperacion pa acelera tratamento di e ley pa asina empleadonan publico y semi publico por haya nan placa bek.

Historia:

Recorte di salario a inicia desde 1 mei 2020 na momento cu boluntariamente empleadonan a entrega 12.6%. 15 di mei 2020 Hulanda a cambia y el a bira un obligacion pa por haya sosten di likides (mas di 900 milyon florin). Dia 31 di december 2020 tabata e fecha cu e recorte a cambia pa obligacion 'tot nader orde'. Esaki



a pone cu varios biaha Prome Minister a bay splica den Parlamento, con esaki a tuma luga.

Por ultimo Premier Wever - Croes a bisa: "Gobierno semper tabata para na mesun banda di e lucha cu sindicatonan di empleadonan publico y semi publico, y awor cu ta stop e recorte salarial, por mira perspectiva y mira cu cosnan ta bay bek poco poco na normalidad."



**PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY**



Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment



For more info call **582-7252** or email [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



# Monkeypox ta duna sintomanan leve

**E**virus cu ta haya atencion aworaki rond mundo ta Monkeypox. E motibo di esaki ta cu el a wordo detecta na paisnan no endemico. Aki na Aruba no a señala ningun caso pero Departamento di Salud tin atencion pa esaki y ta suministra algun informacion na pueblo en general.

Monkeypox ta wordo categorisa como un virus cu ta causa sintoma leve. Pa e grupo di riesgo, cu ta mucha, hende muhe na estado of persona cu sistema inmunologico comprometi, e virus por ta peligroso te hasta mortal.

Sintomanan ta cuminsa cu keintura, dolor di cabes, kliernan hincha y dolor di curpa. Entre 1 te cu 3 dia despues di e keintura, ta aparece un rash cu den mayoria di e casonan ta afecta cara, mannan y pianan. E rash na su turno ta transforma den blaar cu pus aden. Monkeypox por wordo confundi cu otro malesanan manera Smallpox, Bruela, of Impetigo, pa cual motibo ta importante pa un persona cu e sintomanan aki tuma contacto cu nan dokter di cas pa testnan necesario wordo haci y asina wordo corectamente diagnostica.

## Contagio

Contagio cu Monkeypox den paisnan no endemico, ta sosode di hende pa hende pa medio di contacto directo (close contact) cu un persona infecta. Esaki por sosode atraves di particularnan (droplets) cu e persona infecta, ora di tosa of nister.. Tambe bo por keda infecta door di tin contacto cu e likido procedente di e blaarnan presente cerca e persona infecta (skin to skin of paña contamina).



## Tratamento y vacuna

Pa Monkeypox vacuna no ta disponibel, aunque a wordo menshona cu e vacuna contra smallpox lo tin cierto grado di eficacia p'esey prevencion ta importante. No tin tratamento disponibel, unicamente tratamento di sintoma. E ta desaparece entre 2 pa maximo 3 siman.

Evita contacto cu hende cu ta sinti malo y laba man regularmente. Na momento cu bo a wordo diagnostica cu Monkeypox bo lo wordo pidi pa bay den den isolacion.

Pa mas informacion sigui e Facebook page di Directie Volksgezondheid DVG Aruba, subi e website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of yama na 5224200.

## DVG ta sigui desaroyo internacional riba Monkeypox

# Aruba ta delinea su maneho pa cu Monkeypox

**D**esde 13 di mei casonan di e virus cu ta ocasiona Monkeypox of tambe yama Apenpokken na Hulandes, ta wordo raporta na World Health Organisation (WHO) for di paisnan no endemico pa e virus aki. Cu otro palabra e virus aki ta wordo detecta na paisnan unda normalmente e no ta wordo encontra.

Loke mas ta hala atencion di Organisacionan Mundial di Salud ta e hecho cu mayoria di e casonan raporta no tin un historia di biahe tampoco pa un pais unda e virus normalmente ta ser encontra. Monkeypox nor-

malmente por ser encontra den diferente ciudad di Africa, pero recientemente mas di 12 pais a raporta casonan aisa di e virus.

Como pais turistico Aruba ta sigui e desaroyonan internacional aki di cerca. Den cuadro di esaki Departamento di Salud Publico a cuminsa reforsa nan sistema di vigilancia y monitor pa si posibel caso por presenta. Tambe a cuminsa organisa contacto cu organisacionnan di salud local y internacional pa delinea maneho.

*Deceso dramático*

## Turista a hoga mientras su esposa ta warde sali for di lama

**D**iadomingo atardi a sosode un caso tristo caminda un turista masculino, a perde su bida mientras cu el a bay sambuya na Baby Beach mientras cu su señora, tabata sinta riba beach ta warde sali for di lama. A bati alarma pa e caso tristo aki 3.40 diadomingo atardi y mesora central a dirigi un patruya pa Big Mama Grill na Sero Colorado, na Baby Beach.

Na e sitio ta papia c'un empleado di e restaurant kende ta declara cu un rato prome un homber di inicial S. a yega eyan y a entrega un celular preto Samsung, bisando cu el a haya esaki riba fondo di lama.

Segun e persona aki, el a mira e celular den man di un homber cu tabata snorkel banda di dje na e sitio pero despues di un rato el a perde e persona aki for di bista y no a mir'e mas.

Polisnan a cuminsa busca rond di Baby Beach y durante di e control aki, nan a wordo acerca pa un persona di Palm Tours kende a informa cu tin un persona di su grupo cu probablemente ta perdi y cu señora di e homber aki ta sinta na e beach sperando riba e homber.

Polisnan a bay y papia cu e señora di inicial S. y el a informa polisnan cu e ta sperando riba su esposo di inicial T.S. sali for di lama caminda nan a palabra.

Polisnan a mostra e señora e celular preto y el a reconoce y confirma cu esaki ta di su esposo y mesora a sigui busca den cercanía y ora cu a bay controla na e beach patras di JADS, un grupo di persona a acerca e agentenan na altura di Rodgers Beach, bisando cu tin un curpa sin bida na e beach eybanda.

Polisnan a bay mesora pa controla y ta bin haya curpa di un homber kende a resulta di ta e turista T.S. y mesora a pidi un dokter na e sitio pa confirma morto di e persona y pa 6'or di atardi dr Texeira a constata esaki mientras cu a pidi ayudo di slachtofferhulp pa bin sostene e señora den e momento difícil aki.



## Sarpa ta introduci su di tres vuelo

**C**ontinuando cu su plan di expansion, e aerolinea Sarpa a anuncia cu e lo habri rutan nobo for di Medellin pa Aruba pa e Colombianonan tin mas opcion pa bishita nos isla.

Sarpa lo cuminsa cu un di tres frecuencia semanal for di Medellin pa Aruba desde 21 di juni, 2022, mientras e benta di pasashi ta disponibel desde 10 di mei, 2022.

E rutan disponible ta e siguiente:

Diamars:

**Aruba – Medellin 1:34 p.m.**

**Medellin - Aruba 9:45 a.m.**

**Diahuebs y Diadomingo:**

**Aruba – Medellin 6:17 p.m.**

**Medellin - Aruba 9:45 a.m.**

Mester resalta cu recientemente durante e 'Conferencia Anual de Turismo de Aruba' (CATA) pa e mercado Latinoamericano, e tema central tawata ta reinventando turismo. Diferente actividad a tuma luga na e conferencia incluyendo e 'marketplace', unda diferente reunion entre socionan di Aruba y socionan di e mercadonan di Latinoamerica a tuma luga.

Danki na e bon relacion cu Aruba tin cu Sarpa a logra yega na un acuerdo pa tin un frecuencia nobo pa e ruta di Medellin.

Mester corda cu den luna di januari Sarpa a cuminsa cu operacion comercial na Colombia, despues di mas di 40 año di experiencia den servicionan charter y di ambulance aereo.

Cu e anuncio aki Sarpa ta spera di por ofrece mas alternativa di conectividad internacional sin cu e biaheronan mester pasa Bogota pa yega Aruba.

Segun Miriam Dabian, Directora pa Latinoamerica di A.T.A.; "Nos ta sinti feliz di conta cu un ruta nobo pa Aruba, esaki ta demostra cu Colombia ta un mercado importante pa nos y nos ta spera cu tur biahero por haya e miho opcionnan pa haci nan bishita pa Aruba posibel". Informacion di e vuelonan ta disponible riba e website di Sarpa.

# Gobierno y Universidad di Aruba ta organisa e conferencia “Hende Muhe Fuerte”

*“Invitado di honor y orador principal, Secretario di Estado sra Alexandra van Huffelen”*

Dialuna mainta durante conferencia di prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno y Universidad di Aruba lo ta organisando un conferencia di “Hende Muhe Fuerte” cu lo tuma lugar awe diamars, 24 di Mei 2022. E tema di e conferencia aki ta “Strong Women Choose to Challenge”.

E conferencia aki lo cuminsa cu palabra di e rector di Universidad di Aruba sra. Viola Heutger sigui pa e oradornan. Gobierno di Aruba tin e honor di tin como orador principal di e conferencia aki, Secretario di Estado sra. Alexandra van Huffelen cu lo toca e tema di hende muhe den politica.

Tambe lo hiba palabra Minister Xiomara Maduro elaborando riba e topico di inclusion di hende muhe den finansa di Aruba, sra. Clementia Eugene cu lo papia di salud mental y bienestar, cu ta un topico sumamente importante pa ser nan femenino tuma na cuenta.

Despues di e oradornan lo tin 2 panel pa trata e pregunta; Con nos por garantisa cu nos hende muhenan ta keda den posicion di liderazgo den futuro. E prome panel ta consisti di sra. Luenne Gomez-Pieters, Directora di Departamento di Impuesto, sra. Ronella Croes, Directora di Aruba Tourism Authority, sra. Maria Dijkhof-Pita, Directora di Departamento di Asuntonan Economico, y sra. Clarienne Croes di Women Empowering Women (WOW).

Prome Minister y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen lo comparti e di dos panel na unda nan lo delibera riba e topico di: Hende muhe den politica, explorando bareranan, e forsa y e futuro.

Por ultimo, sra. Jocelyn Croes, Presidente di e comision di Sustainable Development Goals (SDGs) di Aruba lo presenta e Aruba Gender Policy. E documento aki ta e maneho di genero nacional di pais Aruba. Un documento sumamente importante na unda ta describi e situacion actual di desigualdad entre hende homber y hende muhe na Aruba, unda mester pone atencion y con pa combati e desigualdad aki.

Prome Minister ta extende un invitacion na comunidad di Aruba, pa sigui e conferencia aki live a traves di TeleAruba awe diamars dia 24 di Mei cuminsando di 10 am te cu 12 pm.





**YES! Student Campaign ONLINE! di Aruba Bank**

# Aplica pa Cuenta di Studiante ONLINE y participa pa gana AWG 3,000,-

**A**plica awe mes pa un Cuenta di Studiante ONLINE y participa pa gana AWG 3,000,- cu e YES! Student Campaign ONLINE! di Aruba Bank

Tur estudiante cu no tin Cuenta di Studiante na Aruba Bank por aplica aki: <https://www.arubabank.com/campaigns/student-campaign-2022>

Estudiante cu tin un Cuenta di Studiante caba na Aruba Bank tambe por participa door bo referi un amigo of amiga pa habri un Cuenta di Studiante ONLINE! E estudiante cu ta aplica pa un cuenta nobo mester pone e nomber (tag) e estudiante cu si tin cuenta y cu a referi e amigo/amiga, den e comment box di nos Student Campaign post ariba Facebook, y di e forma aki tambe abo por participa pa gana e premio.

Campaña ta valido te cu 15 di juli, 2022. Ganador lo wordo anuncia durante e siman di juli 18, 2022.

Pa asistencia pa aplica online por bishita nos Digital Lounge na un di nos sucursalan na HATO, Camacuri of San Nicolas, y un di nos Digital Ambassadors lo asisti bo. Pa mas informacion por Whatsapp 592-7777 of yama 527-7777.



## Orario di oficina

Nos orario di oficina ta di 8 AM pa 2 PM. Por favor haci uzo di nos siguiente servicionan pa por regla bo asuntonan bancario:

- "Online Banking" of aplicacion digital.
- Bo tarheta di debito pa haci pago of lanta cen na un di nos ATMnan.
- Nos servicio di SMS Alert, pa keda informa di tur transaccion cu bo tarheta di debito, credito y MultiCard.



## Directie Infrastructuur en Planning (DIP) lo ta cera dialuna 30 mei 2022

Directie Infrastructuur en Planning (DIP) su oficina ubica den INFRA gebouw (unda DOW ta ubica) na Wayaca nr. 68, lo ta cera pa publico riba dia 30 di mei 2022. Esaki en conexion cu digitalisacion di proceso interno.

DIP ta sigui duna servicio digitalmente. Por continua cu entrega di documento of cierto peticion(nan) y pregunta online via <https://dip.aw> of manda nos un email [info@dip.aw](mailto:info@dip.aw). Pa mas informacion por bishita nos website.

Directie Infrastructuur en Planning ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa y ta gradici un y tur pa e comprension.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# Tin diferente delegacion na Aruba pa yuda cu temanan di importancia

Recientemente tabatin varios delegacion na Aruba pa yuda riba diferente tereno. Un di e delegacionnan ta IMF cu ta reuniendo cu diferente departamento y instancia pa asina yuda riba e tereno di evaluacion cu nan ta haci regularmente. Ademas nan durante di nan bishita, nan ta yuda cu otro temanan tambe manera presupuesto, impuesto y reforma fiscal.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu banda di IMF, tin un delegacion cu yama TWO Hulanda (loke lo bira COHO den futuro), cu ta bin Aruba pa papia cu tur instancianan pa hunto cu Aruba, traha riba e “uitvoeringsagenda” di e di tres kwartaal di e aña aki (juli-augustus-september).

“Semper 1 luna prome nan ta bin y nan ta sinta cu tur hende pa nan por haya un mihor bista di kico ta posibel y kico no ta posibel. Den cuadro di esaki a dicidi di laganan mira un parti bunita di Aruba y a tene e encuentro na Savaneta na Aruba Ocean Villas, pa combersa y intercambia ideanan cu nan.” Aruba Ocean Villas ta di un señora local determina y dinamico, cu a realisa e bunita inversion aki riba propio forsa. Esaki kier a mostra tambe na e bishitantenan, cual ta e poder cu e hende muhe tin ora cu nan propone nan mes.

Terminando, Prome Minister Wever - Croes a expresa cu ta hopi importante pa mantene e relacion bon cu tur e instancianan aki, paso na fin di dia nan ta yuda nos cu evaluacionnan y esey ta algo cu ta aprecia.





## ANUNCIO

En conexion cu Dia di Ascension, SETAR ta informa cu tur su oficinan y teleshopnan lo ta cera:

- Diahuebs 26 di mei 2022
- Diabierna 27 di mei 2022

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.



# Discurso di Minister di Finansa y Cultura mr. Xiomara Maduro Encuentro Multicultural Celebracion Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo

**M**inister di Cultura a hiba un discurso diasabra ultimo durante un evento na Cas di Cultura relaciona cu “Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo”. Un dia caminda a celebra e rikesa multicultural cu nos tin na nos Pais Aruba. Un anochi riba cual por a disfruta di un intercambio cultural di varios talento den forma di musica, baile y expresion artistico.

E mandatario a recorda cu aña pasa, para riba e mesun tarima na momento cu ela haci apertura di e evento aki tabata dilanti un sala bashi door di e protocolnan di e pandemia. E aña aki pa un y tur e ta un momento special, pasobra atrobe nos por bini hunto pa nos por comparti cu otro. Ta un alegria di por tin un publico grandi pa presencia e di dos Encuentro Multicultural relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo.

Na aña 2001 UNESCO a haci un declaracion pa reconoce dia 21 di mei como Dia di diversidad cultural y na aña 2003 Nacionnan Uni a declara 21 di mei oficialmente como Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo.

UNESCO y Nacionnan Uni ta confia cu si den cada pais por trece diferente cultura hunto, cu esaki ta contribui na paz, na desaroyo positivo y estabilidad social den e Pais. Pa medio di dialogo, comunica cu otro y inclusion, un Pais por logra biba den paz, harmonia y cu respet pa otro.

Riba e anochi aki Pais Aruba ta uni na e iniciativa di Unesco y Nacionnan Uni pa experiencia un bunita show di intercambio cultural, durante cual ta duna atencion na nos cultura y cultura di tur otro nacion cu ta biba hunto cu nos.

Nos Pais ta brinda hogar na mas cu 90 nacionalidad di mas cu 130 pais. Segun Oficina Central di Estadistica Aruba, durante e Censo na aña 2020, a constata cu 37% di e poblacion di Aruba, ta personanan di otro nacionalidad.

Esaki ta demostra cu apesar cu nos ta un pais chikito, nos Pais ta cas di varios nacionalidad, di diferente cultura, tradicion, balor y custumber cu ta biba den paz y harmonia cu otro.

E mandatario a pidi pa haci uzo di e dia aki tambe pa reflexiona riba e balornan di diversidad cultural, riba e importancia di dialogo intercultural, pa compronde y respeta cultura di otro. Fomenta igualdad, siña di otro y biba den amor y union pa fortalece nos Pais Aruba.

E fecha 21 di mei tambe ta un fecha historico pa pueblo di Aruba, ya cu riba e fecha aki 19 aña pasa, Aruba a



oficialisa nos idioma materno Papiamentu. Nos dushi idioma Papiamentu ta locual ta uni nos y diferente otro nacionalidad cu a bin residencia aki.

Minister Xiomara Maduro a haci uzo di e oportunidad tambe pa gradici un y tur cu a participa di un of otro forma, pa nan interes, esfuerso, trabou y aporte cu a ser haci pa e anochi, pa asina un y tur por a disfruta di un tremendo intercambio cultural.

Palabra di gratitud na Departamento di Cultura, en especial e lider di e proyecto sr. Jhon Freddy Montoya cu a traha inalcanzablemente y cu hopi pasion, pa haci e evento aki posibel. E mandatario a gradici tambe tur e miembronan di Cuerpo Consular na Aruba y Fundacionan cu semper ta participa pa asina por realisa e encuentro multicultural aki.

Na final e mandatario a haci un apelacion na un y tur pa ban sigui aporta na e Dia Mundial di Diversidad Cultural. Sigui fomenta inclusion y integracion, sigui biba den paz, tranquilidad, harmonia y den union.

Na tur cu a haci Aruba nan cas, danki pa tur locual cu boso ta aporta na bienestar di nos Pais Aruba. Laga nos sigui traha den amistad y union pa fortifica nos Pais. Nos diferencia ta locual ta enriquece nos y nos respet ta locual ta uni nos.





IA, GNC y KPA:

# A termina curso exitoso di documenten controle (DOC-1)

**R**ecientemente a termina un curso tocante di “Documenten Controle (DOC-1)”. E curso aki a wordo duna pa Koninklijke Marechaussee KMAR hunto cu Scol di Polis E.J. Watty Vos. E ta un curso traha y dedica pa personalnan cu ta traha na frontera di Pais Aruba. E ta basa riba con pa reconoce y trata na momento cu haya documentonan falsifica.

E curso tabata uno basta intenso na unda personal di IA (Immigracion Aruba), GNC (Guarda Nos Costa) y KPA (Cuerpo Policial Aruba) a participa y na final a logra pase cu exito. Cu e curso aki e personal ta mas prepara pa asina eleva e seguridad na nos frontera.

Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon tabata presente hunto cu e representantenan di KMAR, director di Immigracion Aruba Sr. Hoo, di Guarda Nos Costa Sr. Kramers y di Cuerpo Policial Aruba Sra. Richardson-Baars.

Esnan cu a haya nan certificado:

**G.M. TROMP, M.M. MADURO, R.R. CROES, P. HALLEY, I. MADURO, D. PHILLIP, G. SOLOGNIER, M.T. WILLIAM, R. LOPEZ MIRANDA, S.A. BIKKER, G.F. VROLIJK, R.A. KELLY, L. KELLY, G.E. WERLEMAN, N.T. CROES, M. RAS, J.C. WERNET, M. MARIA, L.J. LACLE, M.C. JARZAGARAY**

Pabien na tur persona cu a participa. Esaki ta e inicio di e curso aki dentro di poco e parti dos ta inicia pa asina eleva y combati criminalidad na nos frontera.



#### CONTACTO:

Vocero di polis: Jose G. (Lito) Lacle: Telefon: 5272975 Email: [jlacle@kparuba.com](mailto:jlacle@kparuba.com)

Vocero suplente di polis: Lilliana A. Rasmijn: 5272952 [larasmijn@kparuba.com](mailto:larasmijn@kparuba.com)

Centro di Husticia:  
Macuarima #65 Santa Cruz, Aruba  
Tel: (297) 527-2900



CUERPO POLICIAL ARUBA



Minister Rocco Tjon:

## A lansa oficialmente campaña nacional contra abuso di mucha “Mi Mes Un Heroe”

Diasabra anochi, durante un evento unico y special, den presencia di Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt, Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes, Colega Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes, Parlamentarianan, profesionalnan den e veld social, FIDAC, TeleAruba y mayornan a lansa e videoclip “E ta mi culpa” como tambe e teaser oficial di e campaña nacional contra abuso di mucha; “Mi Mes Un Heroe”.

Durante e evento aki, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a presenta e proyecto unico aki, cual recientemente a keda aproba pa Parlamento di Aruba. Un proyecto cu lo conta cu sosten di, principalmente, Ministerio di Enseñansa y Deporte pero tambe demas ministerionan. Un proyecto cu ta parti den tres fase, di cual e prome dos fasenan lo conta cu e colaboracion di TeleAruba pa asina lansa e 52 episodionan educativo.

Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a wordo aserca pa TeleAruba, cu e propuesta di un programa di television educativo pa asina trece conscientisacion contra abuso di mucha na Aruba. Despues di a reuni cu varios miembronan den e veld social, a toca e turno pa reuni cu Sra. Edselyn Figaroa y Sra. Liza Helder, di Fundacion Instituto Desaroyo pa Arte y Cultura (FIDAC) kendenan ta e motor tras di “Mi Mes Un Heroe”.

Ora a wak y scucha e presentacion, a keda asombra con bon e proyecto ta hinca den otro, y a cumpli cu tur requisito cu a wordo menciona pa e expertonan den e veld social. Segun e mandatario, e no ta kere den coincidencia y ora a scucha e presentacion di Edselyn y Liza, no a pensa mes pa reinventa e wiel, y a wak e proyecto aki como uno duradero na e bienestar di nos muchanan.

Edselyn Figaroa ta un persona clave den e proyecto aki, mirando cu el a bin ta traha dies aña riba e proyecto aki. Un proyecto cu el a presenta 16 biaha y na e di 17 biaha a haya e oído rotundo di Minsiterio di Husticia y Asuntonan Social pa hunto realisa un proyecto di e magnitud aki. Manera a wordo menciona, e proyecto aki ta parti den tres fase, di cual e prome dos fasenan lo ta 52 episodio educativo yena di cancionnan basa riba e buki di Mi Mes Un Heroe, cual lo cuminsa na Augustus 2022 pa medio di TeleAruba.

E di tres fase ta pa lansa e buki di “Mi Mes Un Heroe” na scolnan, cual ta consisti di 10 capitulo cuminsando na e parti di prevencion y ta caba na e parti curativo. Actualmente, e buki ta den revision serca profesionalnan den e veld y psicologonan pa asina duna aun mas contenido na e buki aki. Pa e motibo aki, ta conta cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Deporte pa asina por realisa cu e buki aki pronto por drenta scolnan y bira parti di e curiculo a largo plaso.

Por ultimo, kier añadi cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta un ministerio unico, pa motibo cu hopi biaha



husticia y asuntonan social ta bay man den man cu otro. Den cuadro di esaki, Minister Tjon a indica cu e tematica aki ta cay man den man cu Husticia y pa e motibo ey a percura pa tuma diferente accionnan; ya caba a certifica nos Jeugd en Zeden Politie. Banda di esaki, a ekipa e sala di interrogacion cu material nobo, a percura pa Aruba por haya su propio dokter forensico pa asina yega na un “waarheidsvinding” mucho mas solido ora di presenta e caso na hues.

Tambe, tin e proyecto di e Family Justice Center andando, cu ya caba ta dunando diferente trainingnan na Agentenan Policial pero tambe na e veld social, pues e tematica aki ta hayando su debido atencion. E mandatario a manda palabranan di pabien na tur esnan cu a haci e proyecto aki uno posibel, principalmente Edselyn Figaroa y Liza Helder di FIDAC, TeleAruba, tur profesional den e veld social como tambe beleidmedewerkers di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Pronto nos muchanan lo haya e oído, e cuido y e atencion cu nan merece.

# Otro edicion di curso empresario independiente chikito/mediano a culmina exitosamente pa 12 participante

Cu hopi orguyo Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a otorga certificado na e 12 cursistanan cu a termina e curso Empresario Independiente Chikito/Mediano 2021-2022. Esaki ta di 7 aña cu e curso ta wordo ofreci pa e empresario of e persona cu ta desea di bira un empresario. Meta di e curso ta pa e (futuro) empresario por ta miho prepara den maneho di su negoshi.

E curso a inicia na september aña pasa y tabatin un trayectoria amplio y cu no tabata facil pero cu sigur ta brinda e herment necesario na e (futuro) empresario. E curiculo diseña door di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta special pa e formalisacion di un empresa chikito/mediano (SMEs).

E cursistanan a sigui pa 8 luna intensivo les semanal riba diferente materia consistiendo di un cantidad amplio di topico entre otro marketing, legislacion, finanzas y administracion, impuesto, liderazgo y varios otro aspecto manera diseña y presenta un business plan. Hunto cu esaki nan a haya e oportunidad pa promove nan mes pa bin na remarke pa financiamiento via Qredits. KvK kier logra via e curso pa informa y educa e (futuro) empresario pa ta miho prepara na momento di establece y mancha su negoshi.

Pa e cursistanan e periodo di curso tabata un periodo extenso cu a rekeri hopi dedicacion y trabou duro pa por pasa nan examen cu exito. Algun persona tin un negoshi caba y otro tin nan trabou diario pues e estudio y preparacion pa cada les den oranan liber sigur ta un sacrificio.

Ta remarcabel con anima e cursistanan ta y alabes cu e curso ta brinda nan e oportunidad di amplia nan network comercial. E curso ta rekeri un porcentahe di presencia di 80%. Sin cumpli cu esaki e ta bira dificil pa completa e curso cu exito. Esnan cu a completa e curso a ricibi nan certificado.

Entrega di certificado a tuma luga diabierna ultimo, 20 di mei 2022 na KvK, sigui pa un celebracion ameno cu familiar y amistades. Director Ehecutivo, sr. Martijn Balkestein, a felicita e cursistanan y a



bisa algun palabra di estimulo pa sigui dilanti y cu KvK lo ta semper na nan disponibilidad. Despues di esaki sr. Balkestein a otorga e certificado na e cursistanan.

Hunto cu e balor cu e certificado tin pa e persona y su negoshi, e logro aki di e cursista lo wordo registra na Camara di Comercio na momento cu e negoshi wordo inscribi. Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a coopera na realisa e curso aki cu nan experticio y dedicacion: Dave Martinus, Hilde Rodriguez-Taekema, Mary Baarh, Charisse Hoen-Daly, Rothmar Coenraad, Charitza Statia, Gos Oduber, Diederik Kemmerling, Mark-Benson Denz, Bruce Harms, Boy Ecury, Joselyn Koolman, Ronald Erasmus, Roberto Lejuez, Herbert Diaz y e team di Qredits Aruba.

E siguiente curso di Empresario Independiente ta planea pa start na september 2022 y lo culmina durante luna di mei/juni 2023. Fecha exacto lo wordo comunica dentro di poco. Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso 2022-2023 por cuminsa registra di awo caba. **Pa participa ta pidi pa manda bo CV pa [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com). Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Business Information & Support na [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of yama na 5821566 ext. 30/35/42.**

KvK ta spera di por sigui brinda e apoyo y educacion necesario pa un y tur cu kier cuminsa cu su empresa por ta bon prepara pa esaki.



## Homber sin rijbewijs y sin permiso di estadia y burachi

**D**iadomingo na salida di solo banda di 6'or, polisnan cu tabata patruyando den cercania di stacionamento di The Mill Resort, a tuma nota di un auto cu tabata bandonando e sitio, dal den un otro auto staciona eynan.

E auto di marca Nissan Note, despues di e dal den e otro auto den bista di polis, doodleuk a dicidi di sigui core mescos cu nada a pasa y mesora polisnan a bay su tras y despues a subi LG Smithboulevard y aki polisnan a sigui su tras.

A duna e chofer señal pa para y na altura di e retonde dilanti di Superfood y polisnan a baha bya papia cu e chofer di inicial P. kende mesora cu el a habri boca, a saca holo di alcohol y ora cu a pidi e chofer pa su documentonan personal y di e auto, e no por a cumpli cu e orden aki.

Polisnan a bay over na su detencion relaciona cu coremento di auto bou influencia di alcohol y el a wordo hiba mesora pa warda di polis na Shaba, caminda a bin resulta cu e ta kedando ilegal aki na Aruba.

A avisa personal di Warda nos Costa pa e wordo traslada pa Dakota pa atende cu su salida for di e isla.

## Aruba Bank Orguyoso di nan Colega Richard Rodríguez



Aruba Bank ta felicita Richard Rodríguez pa a logra su meta di core e 72KM di e Ronde van Aruba como coreedor individual.

Ta despues di 13 aña cu Richard ta alcanza su soño di yega final di Ronde van Aruba 2022, despues di hopi lucha y sacrificio. Coleganan di Aruba Bank ta comparti e emocion y alegria di a mira Richard na varios punto di e ruta pa sigui dune animo durante di e trayectoria.

Gerencia y tur su coleganan di banco ta comparti e orguyo y ta felicita Richard pa su perseverancia y gran logro. Richard ta un ehempel y inspiracion, pa semper kere den bo mes y sigui lucha pa alcanza bo metanan. Masha pabien Shaty!





# Final di division di Honor lo wordo hunga entre Dakota y RCA

**E** otro finalista di division di Honor a bira conoci diadomingo atardi caminda despues cu Dakota for di diaranson a sigura su posicion den e gran final, RCA a logra bira e di dos finalista ora cu el a derota e mesun ekipo di Dakota cu anotacion di 3-2.

Un victoria cu no a sigura e puesto finalista ainda pero ora cu den di dos wega La Fama a sufri un derota sorpresivo contra di Britannia cu anotacion di 4-1, e clasificacion di e tricolornan di Solito a bira un realidad.

Den e prome wega di diadomingo, Dakota cu tabata invicto logrando cuater triunfo sigui, a enfrenta RCA cu tabata luchando cu La Fama pa e di dos puesto den e gran final caminda Dakota a saca bentaha di 2-0 den e prome tempo, hincando RCA den un situacion hopi delicado sin duda.

Cos a cuminsa un tiki bruha pa RCA ora cu na di 7 minuut di wega, e defensa central Christian Sinisterra ta deposita e bala tras di su propio portero Abdul pa pone Dakota ariba 1-0 y pa un rato e ekipo di Solito a musta bruha.

E situacion a bira ainda mas dramatico ora cu nan di 34 minuut di e prome tempo Daniel Briseño bolbe supera portero Abdul pa amplia e bentaha di Dakota na 2-0 y hincando RCA den un skina peligroso.

Sinembargo RCA no a laga mucho tempo pasa y dos minuut despues ta bira desconta bentaha ora cu Erik Santos, cu a bin ta cargando e ekipo aki, ta logra di anota e prome gol di RCA y pone e marcado na 2-1 cu cual anotacion e prome tempo a finalisa.

Jhon Silva di RCA a bira e homber grandi ora cu tanto na di 47 minuut, esta dos minuut despues cu a reanuda e partido, primeramente ta empata e partido pa su ekipo, despues e ta mira un otro gol di dje wordo anula pero na di 87 minuut ta sigura e triunfo di RCA anotando e 3-2.

## LA FAMA

E triunfo di RCA a pone cu La Fama mester a sea empata of gana pa ainda keda na bida y spera e ultimo fecha pero hungando contra un ekipo di Britannia ya elimina, e ekipo di Savaneta no a musta den su ritmo y den e prome tempo a practicamente perde tur cos.



Tur cuater gol di Britannia a wordo anota den e prome tempo den un lapso di 16 minuut caminda Daniel Linsheer a anota na dos ocasion na di 27 minuut y 34 minuut, David Castro a anota na di 32 minuut mientras cu Juel Balentin a pone e marcado na 4-0 na di 43 minuut di e prome tempo fatal aki pa La Fama.

E unico gol di La Fama a keda anota pa e centro delantero Davidson Kaarsbaan na di 94 minuut di wega caminda e ekipo di La Fama tabata falta varios hungado pa motibo di lesion.

Proximo fin di siman, diasabra venidero 28 di Mei, e dos weganan cu falta di e semi final lo ser hunga caminda Dakota lo enfrenta La Fama y RCA lo tin cu enfrenta Britannia cu tur cos dicidi caba.

# Xander Bogaerts no kier sosega

**D**iabierna anochi Xander Bogaerts a haya su mes den un semi coalicion cu e left fielder Alex Verdugo y cu a silencia e stadion di Ted Sox por completo.

Xander a cay riba su lomba parti abou y tabata sclama di dolor y el a wordo reemplaza mesora Cordero mientras cu el a ser sometí na un chequeo medico.

Den e wegá di diasabra anochi, ata Xander manera un balente den alineacion ya cu e no kier a tende di keda for di acción y descansa e lomba y el a bay di 2-0 den e wegá aki c'un careda empuha y otro careda anota.

Diadomingo mesun cos ya cu e kier a hunga e final di e serie contra di Seattle Mariners y apesar di e dolor, e short-stop Arubiano a bati di 4-2 den triunfo di su equipo den wegá cu nan a bari e serie for di Mariners.



# Team di Karate di Aruba den Panamerican Curacao Championship

Diadomingo ultimo e team di Aruba Karate Bond (AKB) a sali pa Corsow pa participa na e "XXXV Panamerican Curaçao Championship 2022", cual ta tuma luga di 23 pa 28 di mei na World Trade Center Curaçao. Directiva di AKB ta sumamente orguyoso cu e salida di e atletanan Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez.

## Participacion

E atletanan Juan David Velasquez y Alejandro Gonzalez Lujan lo participa den e categoria Senior (18+) tanto den seccion 'kata' (tecnicá di karate) y 'kumite' (pelea/bringamento). Preparacion di e team tabata den man di coach, "Sensei" Alberto Gonzalez. Ambos atleta na luna di februari a trece seis medaya cas. Cu participacion na e campeonato Panamericano aki, Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez ta haya e oportunidad pa demostra nan tecnicá, resistencia y potencia. Otro miembronan di directiva cu tambe a biaha pa Corsow, ta "Sensei" Felix Tromp y "Sensei" Gustavo Velasquez. Ambos instructor di karate lo participa na diferente curso y examen e.o pa arbitrahe.

## Gradicimento

Directiva di AKB ta gradici tur cu a contribui na e biahe aki. Un palabra di gradicimento special pa Arubabank kende a patrocina e uniform di e team. Tambe nos ta gradici tur

karateka miembro di AKB, tur mayor, Stichting Sport Subsidie Aruba, Aruba Sport Unie, Comité Olimpico di Aruba y tur persona cu di un forma of otro ta apoya karate di Aruba.





# Manchester City ta ripiti como campeon den wega dramático

Riba e ultimo fecha di temporada, e dos ekiponan di Premier League, Manchester City a logra un triunfo dramático pa tene Liverpool na di dos luga y asina corona su mes como campeon di e liga pa di dos temporada sigui.

Manchester City a hunga su wega na cas contra di Aston Villa mientras cu Liverpool a ricibi bishita di Wolverhampton Wolves caminda City tabatin bentaha di un punto riba su rival di London.

Silencio total den e stadion di Manchester ora cu Aston Villa a saca bentaha di 1-0 den prome tempo cu gol di Cash y e drama a cuminsa bira mas grandi ora cu Phillip Coutinho a amplia e marcado pa Villa na di 69 minuut di wega. Pero e ekipo di City di Pep Guardiola a dicidi di lanta for di soño y busca loke nan tin derecho ariba y ta logra di anota tres gol den un lapso di cinco minuut pa bolter e marcado.

Primeramente tabata Gundogan cu ta pone e marcado na 2-1 na di 76 minuut y dos minuut despues tabata Rodri cu ta logra e gol di empate y e stadion a rementa ora cu na di 81 minuut Gundogan a bolbe anota e gol di triunfo pa sigura e titulo di Manchester City.



## Despues di 11 año AC Milan ta bolbe bira campeon di Italia

Ayer a momento a yega porfin pa tur fanático di AC Milan ora cu e ekipo a logra un triunfo di 3-0 riba e ekipo di Sassuolo pa sigura e titulo superando Inter Milan pa dos punto.

Un temporada cu e ekipo a sufri, a pasa den periodonan bon y malo pero na final a logra di saca suficiente bentaha tanto riba Inter Milan pero tambe riba Napoli cu pa largo rato tabata un rival hopi cerca pero cu den ultimo siman nan a faya y perde distancia.

Milan no a laga mucho tempo pasa pa sigura e prome puesto ora cu e veterano centro delantero Frances, Olivier Giroud ta anota e 1-0 na di 17 minuut di wega y un rato despues na di 32 minuut e bolbe anota e 2-0 pa pone e miles di fanaticonan di Milan den e stadion di Sassuolo cuminsa fiesta na grandi.

Den mesun prome periodo tabata e medio campista Frenkie Kessi cu segun rumornan lo firma cu Barcelona, a logra pone e marcado final na 3-0 na di 36 minuut y loke a resta di wega tabata historia.

Un di e figuranan mas popular di e ekipo, esta Zlatan Ibrahimovic a dreña an di 76 minuut reemplasando Giroud pero simplemente tur hende tabata spera e gran final.





Kylian Mbappe ta keda

## PSG sumamente felis y Real Madrid formalmente furioso



Pa lunanan largo Kylian Mbappe a hunga un tipo di wega di ajedrez pa loke ta su futuro despues cu na final di e actual temporada, e keda como hungado liber.

Tur speculacion tabata dirigi di su yega na Real Madrid, mientras cu otro ekiponan cu kende e tabata wordo menciona, simplemente a bula afo ya cu a bira bon cla cu ta HOOPIII placa mester tin pa firma e delantero Frances aki di apenas 23 aña.

Te cu siman pasa tur cos, tur pero tur dos tabata muestra cu e hoben Mbappe lo bay pa Real Madrid y hasta a haci un bishita siman pasa na e ciudad caminda hopi hende a wak den centro di Madrid pero tur hende a pensa cu el a yega pa firma.

Paris Saint Germain sinembargo cu su doño multimillonario simplemente no kier a duna pa perdi a sigui igual cualkier oferta cu Madrid of cualkier otro club kier a duna y diasabra anochi e decision a cay ora cu Mbappe a anuncia cu e lo renoba su contract cu tres aña te cu 2025 cu su actual ekipo di PSG.

Ta mas cu claro cu na Paris tabatin fiesta y na Real Madrid e hendenan tabata furioso cu e desaroyo aki, ya cu tur speransa di Florentino Flores tabata dirigi riba e hoben super strea Frances y awor e presidente di Real Madrid kier keha PSG pa e forma con nan ta pone placa den wega pa haya contract di e hungado.

Kylian Mbappe ta bay gana un suma di 4.7 miyon euro pa luna cu ta acumula na 56.4 miyon euro pa aña pero na mes momento e lo ricibi un suma di 150 miyon euro pa pone su firma bou di e contract cu e ekipo di PSG.

Fuera di esey e representantenan di Mbappe a stipula den su contract cu e lo tin participacion den e adkision di hungadonan nobo den futuro y tambe e tin algo di bisa riba decision pa un entrenado nobo den futuro te ora cu su contract finalisa.

Di dos ruman Frans asesina na Rotterdam....

## E yama Shantienne y dos aña pasa a mata su ruman

ROTTERDAM - Menos cu un siman a pasa na Hulanda, cu tabatin otro asesinato di hoben antiano di 34 aña di origen boneriano den Nassauhaven na Rotterdam durante un free-for-all den cual Santienne tambe a participa pero a paga esaki cu su bida. E pagina digital 'Boevennieuws' cu ta specialisa den noticia di crimen a confirma identidad di e victima cu ta Shantienne ta ruman di Merwin Junny Frans kende tambe a muri asesina dos aña pasa.



E pistolero cu nan ta buscando te ainda ta fugitivo a bai tras di e victima Santienne kende a core bai pero den bocht di Persoonsstraat den e barío Feijenoord ela slip cai y su rivalnan cu tabata persiguié den auto a hole nan chens y a basha bala riba nan victima. Sinembargo awendia den e barionan peligroso na Rotterdam casi tur cas tin camera y den e caso aki e aparato a graba henter e episodio caminda por mira practicamente sinta den palco con e pistolero ta los henter un cashi di bala riba Shantienne kende ta sak den otro y muri. Seguidamente e maton a core bai y a drenta den un auto color di plata cu motor sendi cla pa start sali pa dies minut despues polis haña e auto kima riba Feijenoordkade.

Awe mainta habitantenan di e barío ainda tabata tembla di miedo pasobra nan a sinta mira loke a pasa for di sala di cas caminda nan tabata mira television. Doño di e restaurant turco Barbados a conta cu su clientenan tabata sinta wak futbol na television ora ela tende un rafaga di 4 tiro dilanti di su cas. E arma a zona „Taktaktaktak“ y tur hende a core bai bentana y e turco a sera porta na yabi mesora.

Ayera mainta mes polis a haña e auto den cual e pistolero a yega na Feijenoordkade.

E famianan di Shantienne a yega na e sitio rapidamente igual cu ambulance pero no por a hasi nada mas pa Merwin 'Junny' Frans. No ta prome biaha cu e famia ta perde yiu den forma violento cu arma di candela. Shantienne Frans ta ruman di Merwin 'Junny' Frans cu criminalnan a likida dia 19 di mei 2020. Pe asesinato aki corte a condena Michelangelo B. y Anderson B. na 18 y 17 aña respectivamente.

E duo maton a sinta warda Merwin (30) den un bus banda di su cas den e barío Bramentuin na Rotterdam y ora Merwin a Sali for di cura pa bai su auto nan a tir'é mata. E tironan a lanta su mama y ruman muhe for di soño y nan a Sali mira nan yiu y ruman ta sangra te muri. Asina Shantienne Frans tambe a mira su ruman muri dos aña pasa.

Dia tabatin e caso contra e dos sospechosonan di e likidacion di Merwin 'Junny' Frans polis mester a detene Shantienne pasobra ela habri porta di sala pa busca moda di bati un di e matonnan. Nunca polis a haña sa pa ki motibo a likida Merwin 'Junny' Frans y ta ken a duna ordo pa likid'é.

## “Needle Spiking”

# Fenomeno peligroso ta plamando manera un plaga na Hulanda

Den ultimo simannan, un fenomeno nobo a lanta cabes na varios luga na Hulanda, cu ta carga number di “needle spiking” y varios caso caba a wordo denuncia na autoridadnan policial den varios ciudad grandi di e pais.

Presencia di e fenomeno aki ta den e bida nocturno caminda tin acumulacion di hopi hende cu ta haci posibel pa den e actividadnan cu hendenan ta cerca di otro, hendenan inocente ta wordo geprik c’un hangua y despues nan ta bira malo, caminda hasta nan ta rekeri atencion medico.

Ta ser pensa cu tin di e antisocialnan aki cu ta haci e cos aki pa trata di probecha di nan victimanan, entre otro pa horta nan ora cu nan bay off of abusa sexualmente di nan.

Den fin di siman un total di seis persona a declara cu nan a wordo hinca na Kaatsheuvel caminda un mucha muhe di 18 aña, mester a ser transporta pa tratamento na hospital y segun autoridadnan policial, tur a wordo hinca c’un hangua y e casonan ta wordo investiga.

Seis persona a presenta na seccion di EHBO na Anton Pieckplein pa wordo trata despues cu nan ta sospecha di e wordo hinca cu hangua mientras cu polis a informa cu e mucha muhe di 18 aña cu a wordo transporta pa hospital, a regresa cas diadomingo mes.

E investigacion dor di e Forensische Opsporing ta basa su mes awo si e seis hendenan aki realmente a wordo hinca sin cu nan sa c’un hangua of cu nan a wordo inyecta pa un otro hende conoci di nan mientras tambe ta investigando di kico e hoben di 18 aña a bira malo.

Sinembargo tin mas caso di ‘needle spiking’ den e bida nocturno na Amsterdam segun polisnan y a cu mas denuncia ta ser haci riba sospecho cu esaki caminda ta trata di droga hende cu e inyeccionnan aki pero te ainda e casonan no ta asina hopi pero sin ta teme cu e casonan lo aumenta.

Inicialmente autoridadnan a menciona cu e fenomeno aki di ‘needle spiking’ no ta conoci na Hulanda pero awor ta resulta cu tin casonan serio tumando luga pero ainda autoridadnan no por presenta cifranan oficial ya cu den varios caso ta trata di hendenan cu ta bin di un otro region pa pasa fin di siman na Amsterdam y nan caso no ta registra eyan.



### BELGICA

Sinembargo henter e asunto aki ta birando algo mucho mas serio ora cu diasabra ultimo, den stadion di e ekipo di futbol di Belgica, esta KV Mechelen, un total di 14 persona a bira malo durante di e wega y nan tur a declara cu nan a bira malo despues di a sinti algo hinca nan.

Ta trata aki di tanto hende muhe como homber, hendenan mayor di edad pero tambe menornan di edad pero mayoria di e menornan aki, ta mucha muhe.

Un total di ocho persona a wordo transporta cu ambulance pa hospital pa tratamento mientras cu e otronan a ricibi tratamento na e stadion mes.

Eynan si polisnan a informa cu mediconan a constata cu e hincanan ricibi, ta di hangua y tur e grupo aki, tabata sinta den mesun seccion di e stadion, cu ta tras di e gol di e ekipo di Mechelen.

Segun informa e situacion a bira dramático ora cu un mucha muhe menor di edad a sak den otro di repente y varios caso di fanaticonan cu a bira malo, a keda confirma.

Hulanda for di aña pasa tabata wordo confronta cu e uzo di e asina yama “lachgas” bou di hobennan caminda nan ta perde control riba loke nan ta haciendo ora cu nan bira haltu di e gas aki pero e tabata algo cu na hopi actividad pa hobennan, e gas aki tabata wordo bendi pero awor a bin acerca e ‘needle spiking’ aki cu ta otro cos serio tambe.



# Prome parlamentario di cuna curasoleño Hubert Fermina a fayece

**WILLEMSTAD** - Hubert Fermina kende den su carera politico na Hulanda tabata e prome parlamentari di cuna crioyo cu a bira miembro di Tweede Kamer na 1994, a fayece e fin di siman aki.

Ela cumpli 74 aña. Den añanan 90 Fermina tabata e prome Antiano di cuna curasoleño un hecho cu semper antianonan na Hulanda tabata orguyoso di dje.

Den su periodo parlamentario su 'forte' tabata asuntunan di minoria y asuntunan antiano. Personalmente politica no tabata su pasion pero un instrumento pa logra su metanan.

E tabata mas meimei di su votadonan cu den parlamento te cu ela haña e reputacion di parlamentario parandero.

Despues cu su periodo a termina su carera politico a caba pasobra e no tabata un fanatico politico.

Ela bira director di Landelijk Bureau pa combati discriminacion racial y tabata persona di confiansa pa su



partido cu lider politico di D66 ta yama un persona stima y un politico cu inspiracion.

El a nace 9 di mei 1948 y tabata for y 1974 den practicamente tur conseho municipal na Lelystad, Dordrecht, y for di 1994 e tabata den Tweede Kamer. Ela gradua y specialisa den enfermeria y banda di esei e tabata politico fulltime.

## Hulandes aresta entre sospechosonan di a mata fiscal antidroga Paraguayo

**WILLEMSTAD** - Na Colombia den dianan recién un comando forma pa agentenan antidroga di varios nacionalidad a aresta un hulandes entre un grupo cu a mata un fiscal antidroga Paraguayo Marcelo Pecci. Sigur 17 sospechoso a keda aresta entre nan un sospechoso di nacionalidad hulandes. Lider di e organizacion criminal cu a duna ordo pa mata e fiscal te brasileño Diego Mauricio Blanco kende ta capo tuti capo di e grupo PCC.

Marcelo Pecci tabata un conocido fiscal antidroga na Paraguay y casa cu un periodista cu tabata na estado y nan tabata di luna de miel na Colombia. Nan tabata den becindario di Cartagena na playa di un hotel priva ora dos homber riba un Jetski a bin directamente riba Pecci y a basha un rafaga di bala cu a mat'e inmediatamente.



Nan a aresta sospechosonan na diferente pais entre nan un sospechoso hulandes na Colombia pero tambe na Santo Domingo y Hulanda mes. Pecci tabata investigando e organizacion internacional PCC di cual clan Rocha ta forma parti. E hulandes lo tabata miembro di Grupo NL cu ta liga cu e organizacion italiano 'Ndrangheta.

# Parlamentaria Samira Rafaela den wowo di un orcan politico den D66

**WILLEMSTAD** - No masha dia pasa NOBO tabatin un perfil amplio di e hoben politico di D66 cu ta den parlamento europeo pa su partido pero ta pasando den wowo di orcan despues cu e fraccion di 4 miembro den parlamento a bira dos y e tin pelea grandi cu e unico colega cu a keda Sophie in't Velt.

Rafaela ta parlamentario di sanger y colo mixto y como tal hopi hende a asumi cu e ta di origen antiano siendo cu e ta hulandes di pura sepa naci den curason di Hulanda.

E ta luchado pe causa di minoria y hende muhe y a logra un reputacion formidabel pa su mes apecar di ta den un fraccion diminuto pero cu 'punch'. Den principio su amiga y colega Sophie in't Velt

a promove den e campo politico pero un dia e lus a paga y awor e amistad a caba y periodo di redo a cuminsa pa kibra su pia politicamente.

Dado momento e situacion a escala te cu e dos parlamentarionan no ta papia cu otro y e campaña anonimo contra Rafaela a cuminsa te cu mester a nombra un comicion di integridad pa investiga incidentenan di abuso di poder cu tres ex colega a denuncia.

1. Un di e kehonan ta cu Rafaela ta bully y menasa colaborador y cu ta bengansa contra su persona pa su exito pasobra el sali eligi cu voto personal.

2. Ki mishi un raport interno den man di e corant *NRC* cu acusacionnan concreto solamente cu e acusacion di abuso di poder no ta specifica.

3. tur cos ta muestra riba un intento pa bula su caba den e partido.

4. D66 no tabata kier Rafaela!!

5. Den principio e tabata un candidato



di e segmento minoritario na Hulanda pero cu preparacion universitario miho cu su coleganan.

Hasta tabatin campaña pa miembronan vota riba e candidato blanco colo di lechi y no riba candidatonan di tur diferente colo. Dos cos ta contra Rafaela: Rafaela a cosecha exito siendo cu nan a tir'é den neishi di vruminga brabo pa e fracasa.

Ela hasi estrago den su introduccion dia ela bira parlamentario asina hoben. E ta hoben, inteligente y no ta blanco loke ta un formula formidabel cu lidernan di D66 net kier a evita.


AWEMainta



SUBSCRIBE

Aki tin un QR code cu por scan y bira un abonado di AWEMainta completamente GRATIS.



Sopi pura ta sali salo.....

# Cyberluck a perde caso contra corant y radio pa prohibi publicacion

**WILLEMSTAD** - E compania local Cyberluck cu ta bende licencia di casino pa opera riba mercado internacional pa wega di placa y cual na su turno tin permit pa duna candidatonan licencia individual, ta den noticia negativo un biaha mas na Hulanda pa motibo cu nan a cuminsa un caso contra un publicacion imaginario y a perde e caso riba tur punto. Cyberluck ta un di e 7 companianan madre cu por duna sub-licencia pero nan t'asina alergico pa publicidad negativo cu nan a trata di evita un publicacion den e semanario

De Groene Amsterdammer y na radio Argos di antemano pero hues den huicio sumario na Amsterdam a bari tur e demanda for di mesa. Cyberluck tin permit di Curacao

E-gaming pa opera casino internacional pasobra gobierno di Corsou mes no ta atende cu permit di casino online directamente pero ta pasa e poder aki den man di shete compania independiente di cual Curacao E-gaming (N.V. 1668/JAZ) ta un di nan.

Curacao E-gaming te prome Portador di licencia cu por duna permit di casino na interesadonan cu ta cualifica, for di 1996. Un pregunta cu ta surgi serca periodistanan investigativo hulandes ta cu e casinonan aki ta save pa hunga placa via nan. Director di e compania sin sa kiko e programanan ta contene a cuminsa un caso pa prohibi nan publicacion y transmision.

Ta obio cu Corsou su sector di casino internacional pa regla no ta 100% save pasobra semper tin elementonan cu ta busca moda di



burla regla pero pa tur sigur un cliente di casino por consulta cu clasificacion di e miho casinonan cu tin licencia di Curacao E-gaming.

Bayendo al grano, reporteronan di e plataforma investigador hulandes Investico a aserca Angelique Snel-Guttenberg kende ta director di Cyberluck cu tin licencia di Curacao eGaming NV y a somete algun pregunta pe contesta di acuerdo di e principio di check y double check. E señora no a contesta e preguntanan pero a cuminsa un caso den corte mesora pa prohibi un eventual publicacion di un relato imaginario.

Cyberluck a argumenta cu nan tin miedo di sufri daño di reputacion irreparable y a exihi prohibicion di e publicacion cu di antemano tabata un demanda fantasmagorico.

### GRADICIMENTO / INVITACION

Di profundo di nos curazon nos kier a gradici tur persona cu di un manera of otro a demostra amor y cariño durante bida, atenshon na momentonan dificil di fayecimento, y na despedida di nos querida casa, mama, wela, bisawela, ruman, tanta:



#### **Doloria "Dolores of Chichi" Thiel Gomez**

Un palabra di danki na Dr. Yuri Caceres, verpleegsternan di piso A2, specialmente Nicole, Franchesca y Nina, pa e e bon trato y atenshon.

Boso muestra di atenshon ta wordo hopi aprecia y tawata un gran sosten y consuelo pa famia.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisina y conocirnan pa compana nos na 3 Santo Sacrificio di misa na Immaculada Concepcion na Santa Cruz

**Diamars: 24-05-2022 7:00 PM**

**Diarazon: 25-05-2022 7:00 PM**

**Diabierna: 27-05-2022 7:00 PM**

**Riba diabierna despues di misa, lo tin un rosario na cas,**

**Sabana Grandi 64A.**

Boso presencia lo wordo altamente aprecia.

Nos kier gradisi tur hende cu a compana nos den nos momento di tristesa di nos ser stima:



#### **Sinforiano Alfonso Quandus**

Un palabra di gradicimento na tur cu a coopera prome, durante i despues di morto. Tambe esnan cu a hasi un donacion, mensahe i jamada na famia.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa cu lo ta dia:

**- diamars 24 mei kapel alto vista 5.30PM**

**- diarazon 25 mei Misa st. anna 6.30PM**

**- diahuebs 26 mei Misa st. anna 7.30AM**

**Un danki di curason pa boso presencia.**

**Yvonne Quandus-Kelly y yiunan**

### Gradicimento / Invitacion

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a muestra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querida tata, suegro, welo, ruman, omo y amigo:



#### **Pedro Dirksz** **Mihor conoci como: "Bubu"**

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

**Ta invita pa 1 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Immaculada Concepcion diamars 24 di mei 2022 pa 7'or di anochi.**

Despues di misa lo tin un rosario na cas Jamanota # 15.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

### Gradicimento/Invitacion

Na number di su ruman nan nos kier a gradici na un y tur cu di un forma of otro manera sea via yamada telefonico, facebook, whatsapp y messenger a duna nan sosten y atencion na entiero di nos difunto stima:



#### **Elvia Violeta Tromp** **"Efa"**

Un danki di curazon na e personal di Hospice Atardi pa nan atencion y dedicashon, dokter Anthony, Biba bao bo Guia, Etienne Yarzagaray y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:

**Diamars 24 mei 2022 pa 7or di anochi**

**Diahebs 26 mei 2022 pa 9or di mainta**

**Diabierna 27 mei 2022 pa 7or di anochi**

**Na misa Santa Filomena na Paradera**

Boso presencia lo ta un gran consuelo

Cu nos defusito stima sosega na paz



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta  
hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa

Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa"

Salmo 91:1-2

Den number di su yiunan nos ta anuncia morto di:



**Martha Maria  
Geerman-Danjo**  
\*26-01-1928 - †19-  
05-2022

**Na number di:**

**Casa:** †Willibrodus  
"Willy" Geerman

**Yiunan:**

Reginaldo Geerman y  
Maritza Geerman  
Ramiro "Roy" Geerman  
y Trina Geerman  
†Rufino Geerman y  
famia

**Nieto(a)nan:** Geraldin,  
† Cesar, Raiza, Narzisa,

Leonard "Willy", Kenroy, Reginald, Patrick, Natalin.

**Bisanieto(a)nan:** Iverson, Geninjo, Naythan, Jaythan,  
Saidy, Alexia, Lucas, Maxime, Reginald Justin, Naeson,  
Nairo, Giaderi, Ciangelo, K'Leon.

**Mescos cu yiunan:** Diana Rasmijn y famia

Eluterio Rasmijn y famia

Maria Ras y famia

Angelo y Lubia Curiel y famia

Monica Blanco y famia

**Mescos cu nieto(a)nan:** Helery, Alexandra, Alexander

**Mescos cu yiu di criansa:** famia Lee

**Grupo di orcionnan:** Shalom, Machi Nita, Olinda, Eta  
Wernet, Francis, Señor ta nos refugio y fortaleza.

**Grupo Wali Shali**

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y  
tanatanan, comer y compernan, suegro y suegra.**

Bon bisiñanan y boluntarionan durante di su  
enfermedad.

**Demas famia:** Danjo, Geerman, Dammers, Oduber,  
Ras, Ventura, Maduro, Werleman, Lee, Croes,  
Willems, Rademaker, de Kort, Hassell, Rivero, Rasmijn,  
Koolman, Curiel, Franken, Leon, Vazíc.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa  
Inmaculad Concepcion na Sta Cruz diaranson 25 di  
mei 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa  
Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Auriora Fuberal Home  
diamars 24 di mei 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conocir.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di  
nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa".

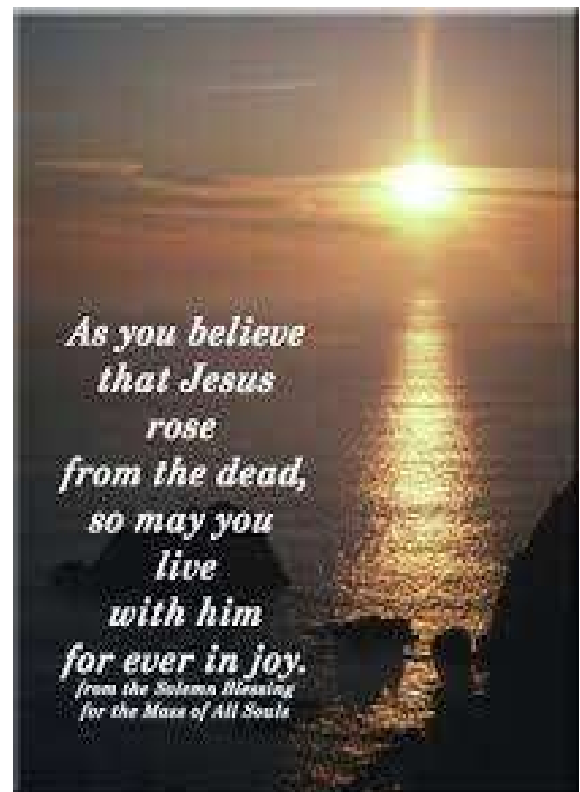
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Cristalia Francisca  
Huntington**  
\*21-07-1953 - †22-  
05-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**Gradicimento y Invitacion**

*Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan  
cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa  
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero  
di nos defunto stima:*



**Alejandro Roberto Croes**

**Mihor conoci como “Ruby”, “Papa Ruby”, “Opa” of “Opachi”**

*Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico, telegram, na Zuster Jacqueline Esser pa su bon trabao cu hopi amor; na Dialyse Kliniek pa tur e nursenan cu a trata nos Papa y Opa cu hopi amor; na Lite Life, danki pa e bon servicio, na Roy Jansen, danki pa e bunita orashonan di tur luna, na tur su dokternan dokter Romeo Kock, dokter Cuba de la Cruz, dokter Choudhry, dokter Wijngaarde, dokter John Kock, dokter Caseres-Martinez, dokter Yuri Caseres, dokter Casper Lacle, dokter Ponson. Tur e nursenan di Wondenpoli especialmente nurse O. Tromp. Danki tambe na Piso 2, piso 3 y I.C.U. di H.O.H. danki pa e bon servicio.*

*Tambe na tur persona cu a sostene nos den e momento di enfermedad di nos Papa stima, cu boso bunita palabranan y oracionnan. Boso tawata un gran consuelo pa nos. Danki na famia, bisiñanan, conocirnan, ex-coleganan di Compra N.V., amistadnan, y conocirnan cu a compananos na y durante entiero. Di curazon hopi danki.*

*Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.*

*Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan  
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera; diahuebs 26 di mei  
pa 9 am, diabierna 27 di mei pa 7 pm y diasabra 28 di mei pa 7 pm.*

*Boso presencia ta altamente aprecia.*